

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 10 päivänä kesäkuuta 2025

25/2025

(Suomen säädöskokoelman n:o 297/2025)

Valtioneuvoston asetus

jätteen ja muun aineen mereen laskemisen aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn vuoden 1972 yleissopimuksen vuoden 1996 pöytäkirjaan vuonna 2009 tehtyjen muutosten väliaikaisesta soveltamisesta

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään jätteen ja muun aineen mereen laskemisen aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn vuoden 1972 yleissopimuksen vuoden 1996 pöytäkirjaan vuonna 2009 tehtyjen muutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain (636/2017) 2 §:n nojalla, sellaisena kuin se on laissa 261/2025:

1 §

Jätteen ja muun aineen mereen laskemisen aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn vuoden 1972 yleissopimuksen (Sops 33 ja 34/1979) vuoden 1996 pöytäkirjaan Lontoossa 30 päivänä lokakuuta 2009 tehtyjä muutoksia sovelletaan ennen niiden kansainvälistä voimaantuloa 10 päivästä kesäkuuta 2025 niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt muutokset 13 päivänä kesäkuuta 2017 ja tasavallan presidentti 8 päivänä syyskuuta 2017. Hyväksymiskirja on talletettu Kansainvälisen merenkulkujärjestön pääsihteerin huostaan 9 päivänä lokakuuta 2017.

2 §

Jätteen ja muun aineen mereen laskemisen aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn vuoden 1972 yleissopimuksen vuoden 1996 pöytäkirjaan vuonna 2009 tehtyjen muutosten lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annettua lakia (636/2017) sovelletaan ennen sopimuksen kansainvälistä voimaantuloa 10 päivästä kesäkuuta 2025.

3 §

Muutosten muita kuin lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä sovelletaan ennen niiden kansainvälistä voimaantuloa 10 päivästä kesäkuuta 2025.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä kesäkuuta 2025.

Helsingissä 5.6.2025

Ympäristö- ja ilmastoministeri Sari Multala

Lainsäädäntöneuvos Charlotta von Troil

UUODEN 2009 MUUTOKSET

AMENDMENTS DONE IN 2009

6 ARTIKLAN MUUTTAMINEN

AMENDMENT TO ARTICLE 6

1 Lisätään "1" ennen seuraavaa virkettä: "Osapuolet eivät salli jätteen tai muun aineen viemistä toisiin maihin mereen laskemista tai merellä polttamista varten."

1 Add "1" before: "Contracting Parties shall not allow the export of wastes or other matter to other countries for dumping or incineration at sea."

2 Lisätään uusi 2 kohta: "2 sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, hiilidioksidivirtoja saa viedä ulkomaille sijoitettavaksi liitteen 1 mukaisesti, jos kyseiset valtiot ovat tehneet asiasta sopimuksen tai sitoutuneet muuhun järjestelyyn. Sopimukseen tai järjestelyyn on sisällyttävä:

2 Add a new paragraph 2 as follows: "2 Notwithstanding paragraph 1, the export of carbon dioxide streams for disposal in accordance with annex 1 may occur, provided that an agreement or arrangement has been entered into by the countries concerned. Such an agreement or arrangement shall include:

1 vievän ja vastaanottavan valtion lupien myöntämistä koskevien vastuiden vahvistaminen ja jakaminen tämän pöytäkirjan määräysten ja muun sovellettavan kansainvälisen oikeuden mukaisesti; ja

1 confirmation and allocation of permitting responsibilities between the exporting and receiving countries, consistent with the provisions of this Protocol and other applicable international law; and

2 jos vienti tapahtuu valtioon, joka ei ole tämän pöytäkirjan osapuoli, vähintään tämän pöytäkirjan määräyksiä vastaavat määräykset, mukaan lukien määräykset, jotka liittyvät lupien myöntämiseen ja lupaehtoihin liitteen 2 määräysten noudattamiseksi, jotta varmistetaan, että sopimus tai järjestely ei poikkea tämän pöytäkirjan mukaisista osapuolten velvoitteista suojella ja säilyttää meriympäristöä.

2 in the case of export to non-Contracting Parties, provisions at a minimum equivalent to those contained in this Protocol, including those relating to the issuance of permits and permit conditions for complying with the provisions of annex 2, to ensure that the agreement or arrangement does not derogate from the obligations of Contracting Parties under this Protocol to protect and preserve the marine environment.

Jos osapuoli sitoutuu tällaiseen sopimukseen tai järjestelyyn, se ilmoittaa asiasta järjestölle."

A Contracting Party entering into such an agreement or arrangement shall notify it to the Organization."